



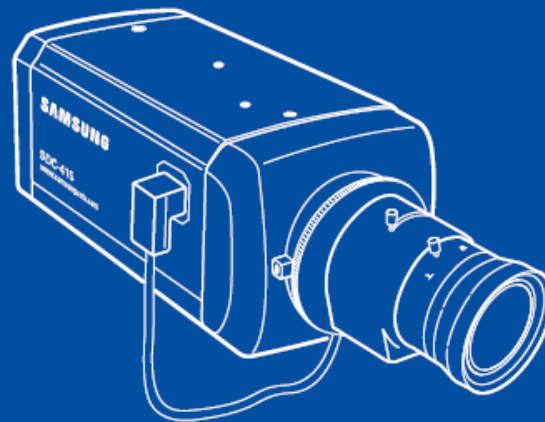
ÉRTÉKESÍTÉSI HÁLÓZAT

- **SAMSUNG TECHWIN CO., LTD.**
145-3, Sangdaewon 1-dong, Jungwon-gu, Seongnam-si,
Gyeonggi-do 462-703, Korea
TEL : +82-31-740-8137~8141 FAX : +82-31-740-8145
- **SAMSUNG OPTO-ELECTRONICS AMERICA, INC.**
ELECTRONIC IMAGING DIV.
40 Seaview Drive, Secaucus, NJ 07094, U.S.A
TEL : +1-201-902-0347 FAX : +1-201-902-0429
- **SAMSUNG TECHWIN MOSCOW OFFICE**
Korp 14, 37-A, PR-KT, Leningradsky, Moscow 125167,
Russia
TEL : +7-95-258-9296,9298 FAX : +7-95-258-9297
- **SAMSUNG OPTO-ELECTRONICS UK, LTD.**
Samsung House, 1000 Hillwood Drive,
Hillwood Business
Park Chertsey, Surrey KT16 OPS
TEL : +44-1932-45-5308 FAX : +44-1932-45-5325
- **TIANJIN SAMSUNG OPTO-ELECTRONICS CO., LTD.**
7 Pingchang Rd, Nankai Dist. Tianjin 300190, P.R China
TEL : +86-22-2761-4724(33821)
FAX : +86-22-2761-6514

Cikkszám: Z6806-0660-02A

www.samsungtechwin.com
www.samsungcctv.com

SAMSUNG
TECHWIN



NAGY FELBONTÁSÚ NAPPALI-ÉJSZAKAI KAMERA

SDC-415 SOROZAT HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A használati utasítással kapcsolatos tudnivalók

A kamera üzembe helyezése és használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
Tartsa elérhető helyen a kézikönyvet, mert a későbbiekben szükség lehet az itt található információkra.

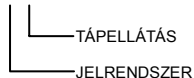
Köszönjük, hogy a **SAMSUNG CCD KAMERÁJÁT** választotta!
A kamera használata előtt ellenőrizze a kamera típusát és a megfelelő bemeneti feszültséget. A használati utasítás megfelelő értelmezése érdekében az alábbiakban találja a kameratípusok leírását.

■ SDC-415 SOROZAT

- | | |
|----------------|---------------|
| • NTSC TÍPUSOK | • PAL TÍPUSOK |
| SDC-415ND | SDC-415PD |
| SDC-415NA | SDC-415PA |
| | SDC-415PH |

■ A TÍPUSJELÖLÉSEK MAGYARÁZATA

- SDC-415X X



- JELRENDSZER
N -> NTSC TÍPUS
P -> PAL TÍPUS
- TÁPELLÁTÁS
D -> DC 12 V ---
A -> AC 24 V ~
H -> AC 230 V ~



A termék megfelelő megsemmisítése
(Elektromos és elektronikai hulladék)
(Az Európai Unióban, illetve egyéb európai országokban érvényes szelektív hulladékgyűjtési rendszerek megfelelően)

A terméken vagy a termékhez kapcsolódó dokumentumokon feltüntetett jelzés azt jelenti, hogy a terméket az üzemidő lejártá után nem szabad egyéb háztartási hulladékokkal együtt megsemmisíteni. A környezet és emberi egészség ellenőrizetlen hulladékkezelés miatti károsítása kockázatának elkerülése érdekében a terméket a többi hulladéktól elválasztva kezelje a benne lévő anyagok fenntartható újrahasznosítása érdekében. Magánfelhasználók a termék értékesítőjéhez vagy a helyi hatóságokhoz fordulhatnak a termék biztonságos újrahasznosításának részleteivel kapcsolatban. A vállalati felhasználók forduljanak beszállítóikhoz, illetve a vásárlási szerződésben foglaltaknak megfelelően járhatnak el. A terméket nem szabad egyéb ipari hulladékokkal keverni.



A Samsung Techwin minden gyártási fázisnál szem előtt tartja a környezet védelmét, és számos lépéssel járul hozzá, hogy vásárlói számára környezetbarát termékeket biztosítson. Az Eco jelzés a Samsung Techwin környezetbarát termékek gyártása melletti elkötelezettségét jelzi, valamint azt, hogy a termék megfelel az EU RoHS direktívájának.



FIGYELEM!
ÁRAMÜTÉSVESZÉLY!
NE NYISSA FEL!

FIGYELEM!
AZ ÁRAMÜTÉS VESZÉLYÉNEK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN NE SZERELJE LE A BURKOLATOT (VAGY HÁTLAGOT)! A KÉSZÜLÉK FELHASZNÁLÓ ÁLTAL NEM JAVÍTHATÓ. A JAVÍTÁST BIZZA KÉPZETT SZERVIZSZAKEMBERRE!



Az egyenlő szárú háromszögbe foglalt, nyílban végződő villám jelzés figyelmezteti a felhasználót a készülék belsejében előforduló szigetetlen, és az áramütés kockázatához elegendően nagy „veszélyes feszültségre”.



Az egyenlő szárú háromszögbe foglalt felkiáltójel jelzés arra figyelmezteti a felhasználót, hogy a készülékhez mellékelte dokumentációkban fontos üzemeltetési és karbantartási (szervizelési) utasítások találhatók.

TUDNIVALÓK – A készülék az FCC előírások 15. részének megfelelően lett bevizsgálva, és ezek eredményének megfelelően teljesíti az „A” osztályú berendezésekhez előírt határértékeket. Ezek a határértékek kellő védelmet biztosítanak a káros zavaró jelekkel szemben a készülék ipari környezetben történő használatakor. A berendezés rádiófrekvenciás energiát gerjeszt, használ és sugározhat, és a nem a használati utasításban leírtak szerinti üzembe helyezés esetén a rádiófrekvenciás kommunikáció számára káros zavaró jeleket kelthet. A berendezés lakókörnyezetben történő használata nagy valószínűséggel zavaró jeleket gerjeszt, amelyek kiküszöbölését a felhasználónak saját költségén kell biztosítani.

FIGYELEM! – A gyártó által nem kifejezetten jóváhagyott módosítások a felhasználó berendezés használatára vonatkozó jogának elvesztését vonhatják maguk után.

FIGYELEM! – Az áramütés- és tűzveszély elkerülése érdekében:

- ◆ NE alkalmazzon az előírtól eltérő tápfeszültségforrást.
- ◆ NE tegye ki a készüléket nedvesség hatásának.

A telepítést képzett szervizszakemberrel kell elvégeztetni, a helyi törvények betartásával.

Tartalom

Jellemzők	6
Figyelmeztetések és óvintézkedések	7
Részegységek	10
Az alkatrészek megnevezése és funkciói	11
■ Előlnézet	11
■ Oldalnézet	12
■ Alulnézet	13
■ Hátnézet	14
Üzembe helyezés	15
■ Objektív	15
• Az auto-írisz használata	
• C/CS foglalatú objektív használata	
■ Monitor csatlakoztatása	18
■ Tápfeszültség csatlakoztatása	19

A kamera üzemeltetése	20
■ Menü	20
■ Settings (beállítás)	21
• LENS (objektív választása)	22
• SHUTTER (zár állapota és sebességszabályozása)	24
• WHITE BALANCE (fehéregyensúly) beállítása	25
• BACKLIGHT (Háttérfény-kompenzáció)	26
• AGC (Automatikus erősítéskompenzáció)	27
• SSNR (Samsung Super Noise Reduction – zajcsökkentő rendszer)	27
• SENS-UP (érzékenységnövelés)	28
• SPECIAL (speciális beállítások)	30
• EXIT (kilépés)	35
Hibaelhárítás	36
Műszaki adatok	37

Jellemzők

Figyelem!

530 képsoros vízszintes felbontás

A 410,000 pixeles (NTSC), 470,000 pixeles (PAL) CCD alkalmazásával a kamera 530 képsoros tiszta képet biztosít.

Elektronikus NAPPALI/ÉJSZAKAI üzemmód

A kamera rendelkezik egy olyan funkcióval, amely elektronikusan a nappali vagy éjszakai körülményeknek megfelelően választja ki a kamera üzemmódját. A COLOR (színes) üzemmód nappal van érvényben, optimális színvisztaadást biztosítva, a BW (fekete-fehér) mód pedig éjszakai körülmények között, nagyobb képfelbontást kínál.

Elektronikus ÍRISZ

Az elektronikus ÍRISZ lehetővé teszi az 1/60(1/50) és 1/120,000 másodperces záridők közötti folyamatos, automatikus váltást.

ADATVÉDELMI funkció

Az ADATVÉDELMI funkció elrejti azokat a területeket, amelyeket nem szeretne a képernyőn megjeleníteni.

VIDEO/DC vezérlésű objektív

Egy kapcsolóval kiválasztható, hogy videojel-vezérlésű vagy DC vezérlésű az objektív.

Nagy érzékenység

A beépített nagy érzékenységű SZÍNES CCD akár 0,3 Lux melletti képrögzítést lehetővé tesz.

SSNR (Samsung Super Noise Reduction – zajcsökkentő rendszer)

A SAMSUNG TECHWIN által készített SSNR funkció használatával jelentősen csökken a gyenge megvilágítást kísérő képzaj, és javul a jel-zaj viszony (S/N) és a vízszintes felbontás, tiszta, éles képet biztosítva sötétben is.

OSD (képernyőn megjelenő menüvel történő vezérlés)

A kamera a monitor képernyőjén megjelenő szövegelemek kiválasztásán keresztül vezérelhető.

További funkciók

SENS-UP (ÉRZÉKENYSÉGNÖVELÉS), MOZGÁSÉRZÉKELÉS, TÜKRÖZÉS, ÉLESSEGBEÁLLÍTÁS és SYNC (INT/LL) (SZINKRONBEÁLLÍTÁS) funkciók is elérhetők.

A kamera rendszeres karbantartást igényel.

A karbantartással kapcsolatban forduljon erre jogosult szakemberhez.

Ha hibát észlel, ne használja tovább a kamerát.

Ha a kamerát füst vagy szokatlan melegedés ellenére használja, az tüzet okozhat.

Ne szerelje a kamerát nem megfelelő teherbírású felületre.

Ha a felület nem megfelelő, az a kamera leesését, illetve egyéb veszélyeket okozhat.

Ne fogja meg a kamerát nedves kézzel.

Ez áramütéshez vezethet.

Ne szerelje szét a kamerát.

Ez tüzet, áramütést vagy egyéb veszélyeket okozhat.

Ne használja a kamerát szivárgó gáz vagy olaj közelében.

Ez tüzet vagy egyéb veszélyeket okozhat.

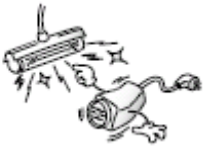
Óvintézkedések

Ne szerelje fel a kamerát olyan helyre, ahol szélsőséges hőmérsékletnek van kitéve.



A kamera kizárólag $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ és $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ közötti hőmérsékleti tartományban használható. Magas hőmérsékleti körülmények esetén biztosítson megfelelő szellőzést.

Ne szerelje fel a kamerát instabil fényviszonyokkal rendelkező helyre.



A megvilágítás intenzív változása vagy a flicker-jelenség akadályozhatja a kamera megfelelő működését.

Ne szerelje fel a kamerát magas páratartalmú környezetbe.



Ez a képminőség romlásához vezethet.

Ne érintse meg a kamera lenszét.



A lencse a kamera legfontosabb része. Ügyeljen arra, hogy ne legyen rajta ujjlenyomat.

Ne ejtse le a kamerát, és ne tegye ki ütésnek.



Ez a készülék meghibásodását okozhatja.

Ne tegye ki a kamerát esőnek vagy más folyadéknak.



Minden, a kamerára kerülő folyadékot töröljön le szárazra. A folyadékok olyan ásványi anyagokat tartalmazhatnak, amelyek korrodálhatják az elektronikus alkatrészeket.

Soha ne tartsa a kamerát közvetlenül erős fényforrással szemben.



Ez károsíthatja a CCD-t.

Ne tegye ki a kamerát radioaktív sugárzásnak.



A radioaktív sugárzás károsíthatja a CCD-t.

Megjegyzés

- Spot-lámpa vagy erős fényt kibocsátó tárgy fénye a kép elmosódását vagy reflexfényt okozhat.
- Mielőtt egy tápegységet a kamerához csatlakoztatna, győződjön meg arról, hogy a feszültség megfelel a normál előírásoknak.

Részegységek

1. NAGY FELBONTÁSÚ NAPPALI-ÉJSZAKAI KAMERA



2. Auto-iriszes objektív csatlakozója



3. C-foglatat közgyűrűje

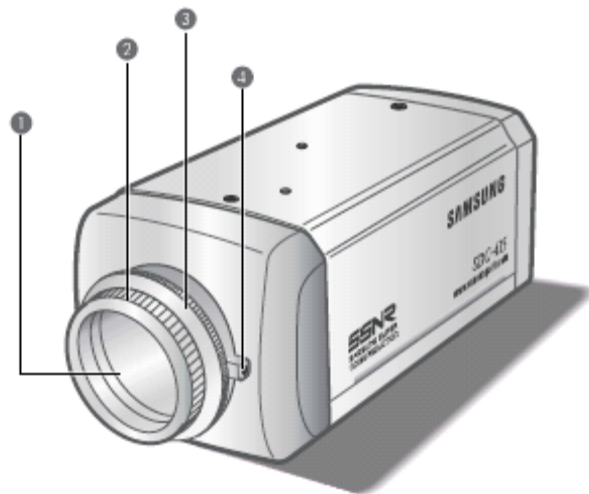


4. Használati utasítás



Az alkatrészek megnevezése és funkciói

Előnézet



❶ CCD védőkupak

Használaton kívül takarja le a CCD ÉRZÉKELŐT.

❷ C-foglatatú objektív-közgyűrű

Ide erősítse a C-foglatatú objektívet.

❸ CS-foglatatú objektív-közgyűrű

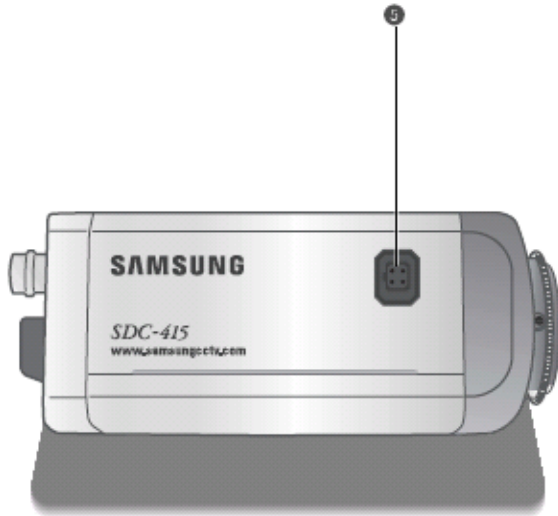
Távolítsa el a C-FOGLALATÚ közgyűrűt, majd szerelje fel.

❹ Back fókusztávolság állítócsavar

A back-fókusz távolság állítása előtt lazítsa meg a rögzítőcsavart.

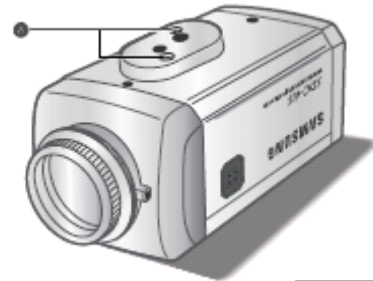
Az alkatrészek megnevezése és funkciói

Oldalnézet



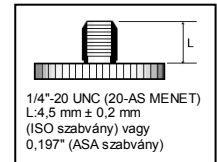
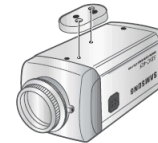
- ⑥ **Auto iriszes objektív csatlakozó**
Ez az auto-iriszes objektív csatlakozója.

Alulnézet



- ⑥ **Rögzítőcsavar furata**
A kamera állványra rögzítéséhez használja a csavarfuratot. Használja az alábbiakban szereplő rögzítőcsavart.

- × Az állványtartó levehető, és a kamera tetejére szerelhető.
Ne húzza a csavart 4 mm-nél mélyebbre, mert az a kamera komoly károsodásához vezethet.



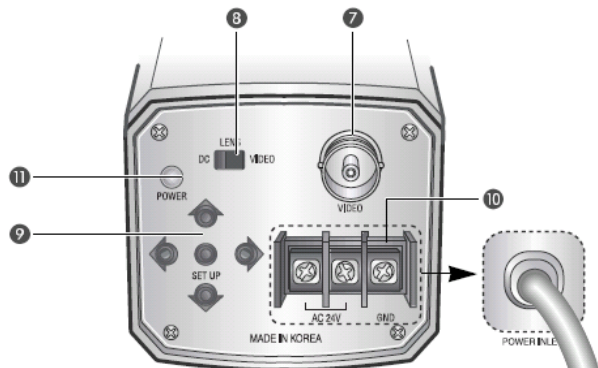
Megjegyzés:

- A kamera csomagolásában nincs állványkeret. Az állványkeret rögzítését lásd a használati utasításban.

Az alkatrészek megnevezése és funkciói

Üzembe helyezés

Hátulnézet



*Nagyfeszültségű változat (SDC-415PH)

7 Videokimenet-csatlakozó

Itt adja ki a kamera a videojelet, és ez csatlakozik a monitor bemeneti csatlakozójához.

8 Auto-íriszes objektívválasztó-kapcsoló

Az alkalmazott auto-íriszes objektív típusától függően válassza a DC vagy VIDEO módot.

9 Beállító gomb

- **SETUP gomb:** A menü megjelenítése. A kiválasztott funkció értékének módosítása vagy az aktuális beállítások módosítása után ezzel a gombbal hagyhatja jóvá a beállításokat.
- **FELFELÉ/LEFELÉ gombok:** Elemek kiválasztása a kurzor menüképernyőn történő fel- és lefelé történő mozgatásával.
- **BALRA/JOBBRA gombok:** Elemek értékeinek módosítása a kurzor menüképernyőn történő balra és jobbra történő mozgatásával.

10 Tápfeszültség bemeneti csatlakozója

Ide csatlakoztatható az egyes típusoknak megfelelő tápfeszültség.

11 Tápellátást jelző fény

A kamera megfelelő tápfeszültsége esetén világít.

Objektív

Az objektívek külön kaphatók. PI. auto-íriszes objektív, CS-foglaltos objektív és C-foglaltos objektív kapható.

Megjegyzés:

- Tartsa tisztán a lencsét.
- Az lencsére került bármilyen idegen tárgy vagy ujjlenyomat gyenge megvilágítás mellett a képminőség romlását okozhatja.

Auto-íriszes objektív használata esetén

1. Kb. 8 mm hosszán csupaszítsa le az auto-íriszes objektív kábelének külső borítását.



2. Kb. 2 mm hosszán csupaszítsa le az auto-íriszes objektív kábelében lévő vezetékek szigetelését.



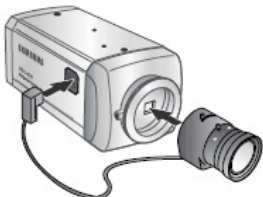
Üzembe helyezés

3. Vegye le az auto-íriszes objektív csatlakozójának zárófedelét, és forrassa az objektív kábelét a csatlakozódugó érintkezőire.

Érintkező száma	OBJEKTÍV	
	DC	VIDEO
1. érintkező	Csillapítás-	Piros (tápfeszültség)
2. érintkező	Csillapítás+	NC
3. érintkező	Meghajtás+	Fehér (videojel)
4. érintkező	Meghajtás-	Fekete (test)



4. Vegye le az auto-íriszes objektív csatlakozójának zárófedelét, vegye le a CCD védősapkát, majd az óramutató járásával megegyező irányban csavarva erősítse fel az auto-íriszes objektívet a kamerára.
5. Illessze az auto-íriszes objektív csatlakozó dugóját a kamera oldalán található auto-íriszes objektív csatlakozóba.

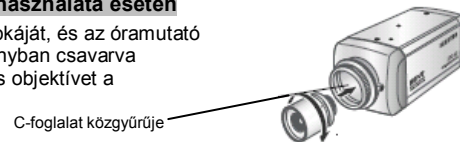


6. A használt auto-íriszes objektív típusától függően állítsa a kamera oldalán található objektívválasztó-kapcsolót DC vagy VIDEO állásba.



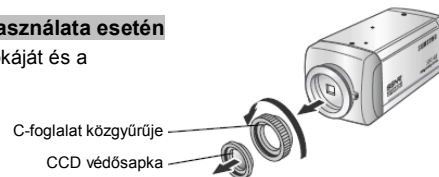
C-foglaltos objektív használata esetén

Vegye le a CCD védősapkáját, és az óramutató járásával megegyező irányban csavarva erősítse fel a C-foglaltos objektívet a kamerára.

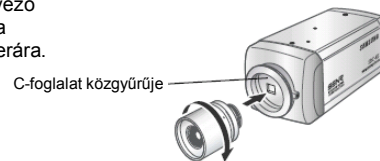


CS-foglaltos objektív használata esetén

1. Vegye le a CCD védősapkáját és a C-foglalt közgyűrűjét.

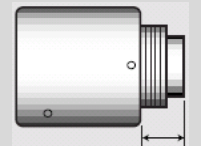


2. Az óramutató járásával megegyező irányban csavarva erősítse fel a CS-foglaltos objektívet a kamerára.



Megjegyzés:

- Használja az alábbi ábrán látható objektívvrögztítő elemeket. Nem megfelelő méretű alkatrészek használata a kamera belső részeinek károsodását okozhatja, illetve nem megfelelő illeszkedéshez vezethet.
- Túl nehéz objektív használata módosíthatja a kamera egyensúlyát, és működési rendellenességet okozhat. Csak 450 grammnál kisebb tömegű objektívet használjon.
- Egy automatikus objektív automatikus fényerőszabályozásának (ALC) beállításakor lehetőség szerint válassza az Av módot. A PK mód használata instabilitást okozhat.

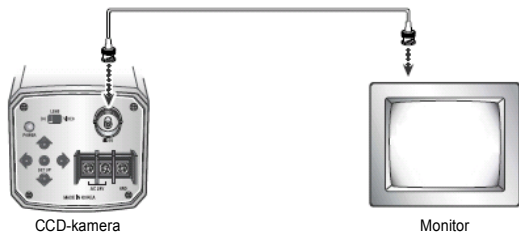


C-foglaltatú objektív: legfeljebb 10 mm
CS-foglaltatú objektív: legfeljebb 5 mm

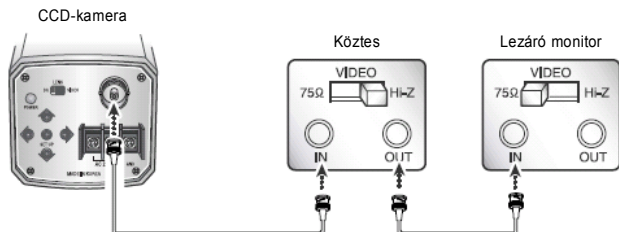
Üzembe helyezés

■ Monitor csatlakoztatása

Csatlakoztassa a kamera hátoldalán található videokimenet-csatlakozót a monitorhoz.



- A csatlakoztatás módja a monitor és a tartozékok típusától függően változhat. Olvassa el az egyes készülékek használati utasítását.
- A csatlakoztatást kikapcsolt tápfeszültség mellett végezze.
- Köztes TV-videomonitor esetén állítsa a 75Ω / Hi-Z kapcsolót Hi-Z állásba, a lezáró monitoron pedig válassza a 75Ω beállítást.



■ Tápfeszültség csatlakoztatása

Minden típus eltérő bemeneti tápfeszültség-specifikációval rendelkezik. A tápfeszültség csatlakoztatása előtt ellenőrizze a készülék típusát és a megadott tápfeszültséget.

Váltakozóáramú típus (AC 24V, 300mA)

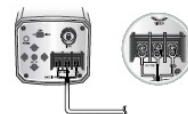
AC24V, 300mA adaptert használjon.
SDC-415NA/SDC-415PA típus esetén.

Egyenáramú típus (DC12V, 500mA)

DC12V, 500mA adaptert használjon.
SDC-415ND/SDC-415PD típus esetén.

Nagyfeszültségű változat (AC230V, 50/60HZ)

AC230V, 50/60Hz tápforrást használjon
SDC-415PH típus esetén.



Ha a rézvezeték ellenállása 20°C hőmérsékleten:

Rézvezeték (AWG)	#24 (0,22 mm ²)	#22 (0,33 mm ²)	#20 (0,52 mm ²)	#18 (0,83 mm ²)
Ellenállásérték (Ω /m)	0,078	0,050	0,030	0,018
Feszültségesés (V/m)	0,028	0,018	0,011	0,006

- Ahogy a fenti táblázatban látható, a feszültségesés a vezeték hosszával növekszik. Ha tehát túlságosan hosszú adapterkábel használunk az adapter kimenete és a kamera között, azáltal romolhat a kamera teljesítménye.

× A kamera működéséhez szükséges standard feszültség: DC 12 V \pm 10%

× A vezeték típusától és gyártójától függően lehetnek eltérések.

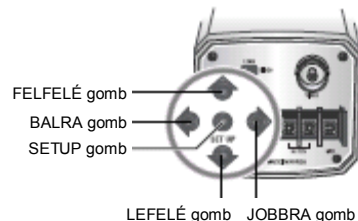
A kamera üzemeltetése

■ Menü

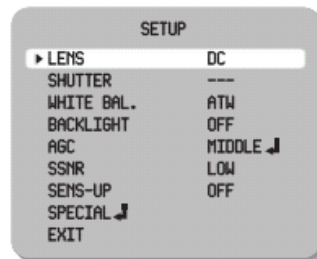
SETUP menü	
LENS (objektív választása)	• MANUAL (kézi) • DC / VIDEO
SHUTTER (zár állapota és sebességszabályozása)	• ESC (automatikus) • MANUAL (kézi) • FLK (villódzás kiküszöbölése)
WHITE BALANCE (fehéregyensúly) beállítása	• ATW (automatikus követés) • AWC (automatikus beállítás) • MANUAL (kézi)
BACKLIGHT (Háttérfény-kompenzáció)	• OFF (ki) • LOW (gyenge) • MIDDLE (közepes) • HIGH (erős)
AGC (Automatikus erősítésszabályozás)	• OFF (ki) • LOW (gyenge) • MIDDLE (közepes) • HIGH (erős)
SSNR (Samsung Super Noise Reduction – zajcsökkentő rendszer)	• OFF (ki) • LOW (gyenge) • MIDDLE (közepes) • HIGH (erős)
SENS-UP (kis megvilágítás)	• OFF (ki) • AUTO
SPECIAL (speciális beállítások)	• CAMERA ID (kameraazonosító) • COLOR (szín) • SYNC (szinkronizálás) • MOTION DETECTION (mozgásérzékelés) • PRIVACY (adatvédelem) • MIRROR (tűkrögzés) • SHARPNESS (élesség) • RESET (alaphelyzetbe állítás) • RETURN (vissza)
EXIT (kilépés)	

■ Settings (beállítás)

A beállítások a kamera hátlapján található 5 gomb segítségével végezhetők el.



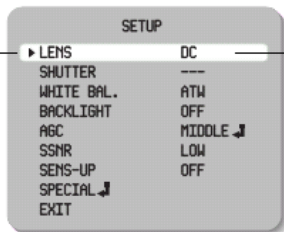
1. Nyomja meg a SETUP gombot
 - Ekkor elvégezheti a beállításokat. A monitoron megjelenik a SETUP menü.



2. A FELFELÉ és LEFELÉ gombok segítségével válassza ki az aktiválni kívánt funkciót.
 - A nyíl fel- és lefelé mozgatása a FELFELÉ és LEFELÉ gombokkal végezhető. Mozgassa a nyilat a használni kívánt funkció elé.

A kamera üzemeltetése

A FELFELÉ és LEFELÉ gombok segítségével válassza ki bármelyik működtetni kívánt funkciót.



Az üzemmódok kiválasztása a BALRA és JOBBRA gombokkal történik.

- Az üzemmódváltáshoz nyomja meg a BALRA vagy JOBBRA gombot.
 - A BALRA vagy JOBBRA gomb megnyomásakor sorban megjelennek a lehetséges értékek. Tartsa lenyomva a gombot, amíg a használni kívánt üzemmód meg nem jelenik.
- A beállítás befejezéséhez válassza az EXIT (kilépés) menüt, majd nyomja meg a SETUP gombot.

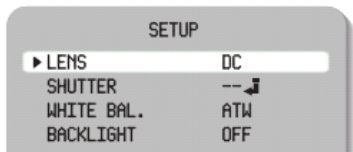
Megjegyzés:

- Ha a kiválasztani kívánt üzemmód mellett a ◀ jel látható, akkor a SETUP gombbal egy almenübe lehet belépni.
- Ha az üzemmód-elem mellett a --- látható, akkor nincs kiválasztható üzemmód.

LENS (objektív választása)

Ezzel a funkcióval a képernyő fényerejét lehet beállítani.

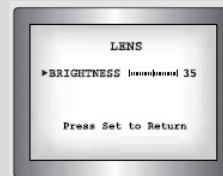
- A SETUP menü megjelenésekor a FELFELÉ és LEFELÉ gombokkal mozgassa a nyilat a LENS (objektív választása) elemre.
- A BALRA vagy JOBBRA gombok segítségével válassza ki a használni kívánt objektív típusát.



⇒ DC/VIDEO: Auto-íriszes objektív kiválasztása

Megjegyzés:

- Auto-íriszes objektív választásakor az auto-íriszes objektív típusától függően a kamera hátoldalán található objektívválasztó-kapcsolónak DC vagy VIDEO állásban kell lennie. (Lásd a 15. oldalon található ábrát)
- A képernyő fényereje DC módban állítható. A fényerő 1 ~ 70 tartományban állítható be. A felhasználó számára legjobb fényerő a beállítás elvégzésével érhető el.



⇒ MANUAL (kézi): Az objektív kézi kiválasztása

- Az előző menübe történő visszatéréshez nyomja meg a SETUP gombot.

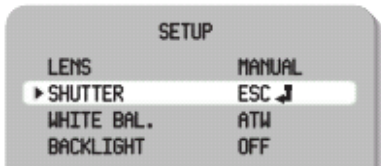
A kamera üzemeltetése

SHUTTER (zár állapota és sebességszabályozása)

Automatikus vagy kézi vezérlés választható ki.

1. A SETUP menü megjelenésekor a LEFELÉ gombbal mozgassa a nyilat a SHUTTER (zár) elemre.
2. A BALRA vagy JOBBRA gomb segítségével válassza ki a zár üzemmódját.

- ➔ **FLK (villódzás kiküszöbölése):** Válassza a FLK üzemmódot, ha a képernyőn a megvilágítás és a frekvencia eltérései miatt villódzás tapasztalható.
NTSC típus: 1/100, PAL típus: 1/120
- ➔ **ESC (automatikus):** Automatikus zársebesség állítható be. Az ESC üzemmód bekapcsolása esetén a kamera a képernyőn látható fényerőnek megfelelően automatikusan szabályozza a zársebességet.
- ➔ **MANUAL (kézi):** A kézi beállítás finomabb beállítást tesz lehetővé.



3. A zár kézi beállításához válassza a MANUAL (kézi) üzemmódot.
 - A zársebesség 1/60 és 1/120.000 mp (NTSC típusok), illetve 1/50 és 1/120.000 mp (PAL típusok) között állítható.
4. Az összes beállítás elvégzését követően nyomja meg a SETUP gombot.

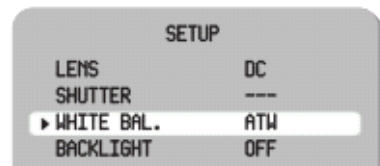
Megjegyzés:

- A zársebesség DC/VIDEO objektív választása esetén fixen 1/60 (1/50).
- Belső szinkronizálás használata esetén, ha ESC zársebesség van beállítva, és a kamerával szemben erős fluoreszcens fényforrás található, az hátrányosan befolyásolhatja a képernyőn megjelenő képet. Ezért gondosan válassza meg a telepítés helyét.
- MANUAL (kézi) módban a SENS UP (érzékenységnövelés) funkció nem működik.

WHITE BALANCE (fehéregyensúly) beállítása

A képernyőn megjelenő kép színe a WHITE BALANCE (fehéregyensúly) funkcióval állítható be.

1. A FELFELÉ és LEFELÉ gombokkal mozgassa a nyilat a SETUP menüben a WHITE BAL elemre.
2. A BALRA vagy JOBBRA gomb segítségével válassza ki az alkalmazni kívánt üzemmódot.



- × Az alábbi 3 üzemmód egyike választható ki.
 - ➔ **ATW (automatikus követéses féhéregyensúly):** Ez az üzemmód 1800 °K és 10500 °K színhőmérséklet között alkalmazható (pl. fluoreszcens fénycsővilágítás, kültéri alkalmazás, nátriumgőz-lámpa vagy alagutak belseje)
 - ➔ **AWC (automatikus beállítás):** Az adott megvilágítás alatti optimális beállításhoz a kamerát egy fehér papírlap felé irányítva nyomja meg a SETUP gombot. Ha változik a környezet, beleértve a fényforrást, akkor a féhéregyensúlyt ismételten be kell állítani.
 - ➔ **MANUAL (kézi):** A zársebesség kézzel is beállítható. Először az ATW vagy AWC módot válassza. Majd váltson kézi üzemmódra, és nyomja meg a SETUP gombot. Válassza ki a megfelelő színhőmérsékletet, majd a megfigyelt objektumon történő változások figyelésével növelje vagy csökkentse a vörös, illetve kék színértékeket.

Megjegyzés:

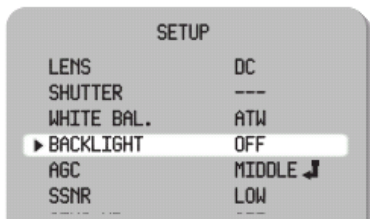
- Az alábbi feltételek esetén előfordulhat, hogy a FEHÉREGYENSÚLY funkció nem megfelelően működik. Ilyen esetekben válassza az AWC módot.
 - 1 Ha az objektum környezetének színhőmérséklete nagyon magas (pl. tiszta égbolt vagy naplemente)
 - 2 Ha az objektum környezete sötét
 - 3 Ha a kamera fluoreszcens fényforrás (fénycső) felé irányul, vagy olyan helyre van felszerelve, ahol a megvilágítás jelentősen változó, akkor a WHITE BALANCE (fehéregyensúly) funkció instabillá válhat.

A kamera üzemeltetése

BACKLIGHT (Háttérfény-kompenzáció)

Ha a tárgy mögött erős háttérfény van jelen, a BACKLIGHT (háttérfény-kompenzáció) funkció segítségével ekkor is lehetséges mind a tárgyról, mind pedig a háttérről tiszta képet kapni.

1. A FELFELÉ és LEFELÉ gombokkal mozgassa a nyilat a SETUP menüben a BACKLIGHT elemre.
2. A BALRA vagy JOBBRA gomb segítségével válassza ki az alkalmazni kívánt üzemmódot.



☉ HIGH/MIDDLE/LOW (erős/közepes/gyenge)

A háttérfény-kompenzáció érzékenységének beállítása.

- ☉ **OFF (ki):** A BACKLIGHT (háttérfény-kompenzáció) funkció nem működik.



BACKLIGHT BE

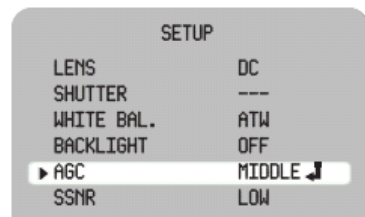


BACKLIGHT KI

AGC (Automatikus erősítésszabályozás)

1. A FELFELÉ és LEFELÉ gombokkal mozgassa a nyilat a SETUP menüben az AGC elemre.
2. A BALRA vagy JOBBRA gomb segítségével válassza ki az alkalmazni kívánt üzemmódot. Az erősítés szintjének növelésével a képernyőn megjelenő kép fényereje növekszik, erősebb lesz a zaj is.

- ☉ **HIGH (erős):** Az erősítés 6 dB – 34 dB tartományban növekszik vagy csökken.
- ☉ **MIDDLE (közepes):** Az erősítés 6 dB – 30 dB tartományban növekszik vagy csökken.
- ☉ **LOW (gyenge):** Az erősítés 6 dB – 18 dB tartományban növekszik vagy csökken.
- ☉ **OFF (ki):** Az erősítés fixen 6 dB.



3. Nyomja meg a SETUP gombot.

A BRIGHTNESS (fényerő) 1–70 értéktartományban állítható.



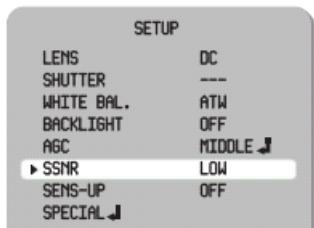
4. Az összes beállítás elvégzését követően nyomja meg a SETUP gombot.

A kamera üzemeltetése

SSNR (Samsung Super Noise Reduction – zajcsökkentő rendszer)

Az erősítés változtatásával automatikusan csökken a gyenge megvilágítás melletti háttérzaj.

1. A FELFELÉ és LEFELÉ gombokkal mozgassa a nyilat a SETUP menüben az SSNR elemre.
2. A BALRA vagy JOBBRA gomb segítségével válassza ki az alkalmazni kívánt üzemmódot.



- ☞ **OFF (ki):** Nincs zajcsökkentés.
- ☞ **LOW (gyenge):** Alacsony szintű zajcsökkentés szinte szellemkép nélkül.
- ☞ **MIDDLE (közepes):** A leghatékonyabb üzemmód. Megfelelő szintű zajcsökkentés jelentős szellemkép nélkül.
- ☞ **HIGH (erős):** Nagy mértékű zajcsökkentés, a szellemkép azonban erősödik.

Megjegyzés:

- Az SSNR funkció az AGC kikapcsolt állapotában nem működik.

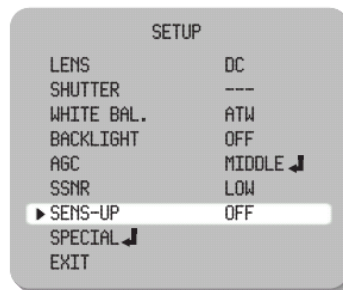
SENS UP (kis megvilágítás)

A SENS UP (érzékenységnövelés) funkció a fényerő kis megvilágítás melletti változásainak automatikus érzékelésével segít nagy fényerejű, tiszta képet biztosítani.

1. A FELFELÉ és LEFELÉ gombokkal mozgassa a nyilat a SETUP menüben a SENS UP elemre.
2. A BALRA vagy JOBBRA gomb segítségével válassza ki az alkalmazni kívánt üzemmódot.
 - ☞ **AUTO:** Automatikusan választja az alacsony megvilágítás mellett az AUTO üzemmódot.
 - ☞ **OFF (ki):** A funkció nem működik.

Megjegyzés:

- A SHUTTER (zárssebesség) kézi üzemmódjában a SENS UP (érzékenységnövelés) funkció nem működik.
- A SENS UP funkció az AGC kikapcsolt állapotában nem működik.



3. Az összes beállítás elvégzését követően nyomja meg a SETUP gombot.

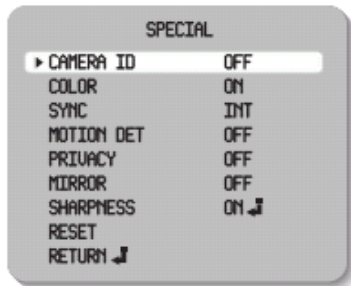
Megjegyzés:

- A gyenge megvilágítás melletti maximális képrögzítési nagyítás beállítása a SETUP gomb AUTO módban történő megnyomásával történik (X2–X128).
- A nagyítás növelésével a képernyő fényereje megnövekszik, és a mozgó tárgyak utánhúzása nagyobb lesz.
- A képrögzítési nagyítás SENS UP működése közben történő növelése zajt okozhat, és a képen foltok jelentkezhetnek, ez azonban normális jelenség.

A kamera üzemeltetése

SPECIAL (speciális beállítások)

1. A FELFELÉ és LEFELÉ gombokkal mozgassa a nyilat a SETUP menüben a SPECIAL elemre.
2. A FELFELÉ vagy LEFELÉ gomb segítségével válassza ki az alkalmazni kívánt üzemmódot.



☉ **CAMERA ID (kameraazonosító):** Az azonosító megadását követően a monitoron ez a kameraazonosító jelenik meg.

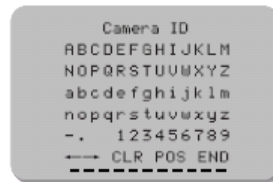
- 1) A FELFELÉ és LEFELÉ gombokkal mozgassa a nyilat a CAMERA ID elemre.
- 2) A BALRA vagy JOBBRA gomb segítségével válassza ki az ON elemet.

Megjegyzés:

- Az OFF lehetőség választása esetén, ha meg van adva azonosító, az akkor sem jelenik meg a monitoron.

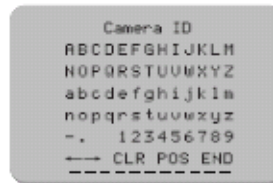


- 3) Nyomja meg a SETUP gombot.



- 4) Az azonosító legfeljebb 15 betűből állhat.

- A FELFELÉ és LEFELÉ gombok segítségével mozgassa a kurzort a kiválasztandó betűre.



- Az azonosítóhoz az A–Z, a–z, 0–9 írásjeleket választhatja ki a FELFELÉ, LEFELÉ, BALRA és JOBBRA gombok segítségével.
- Az írásjeleket a SETUP gomb segítségével rögzítheti.
 - Egy írásjel rögzítésekor a kurzor a következő írásjelre lép.
- Az azonosító beírásához ismétlje meg a fenti műveletet.

Megjegyzés:

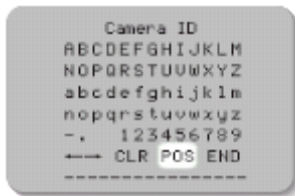
- **Tévesen írta be az azonosítót.....**

Ha a kurzort a CLR elemre mozgatta megnyomja a SETUP gombot, az összes írásjel törlődik. Egy írásjel javításához mozgassa a kurzort a képernyő bal alsó részén található nyílra, majd nyomja meg a SET gombot. Mozdassa a kurzort a javítani kívánt írásjel fölé, ezután mozgassa a kiválasztandó írásjelre, és nyomja meg a SETUP gombot.

A kamera üzemeltetése

5) Az azonosító kiválasztását követően adja meg a kívánt pozíciót a képernyőn.

- Mozgassa a kurzort a POS elemre, majd nyomja meg a SETUP gombot.



- Az azonosító megjelenik a bal felső sarokban.



- A négyirányú nyílal válassza ki az azonosító megjelenítésének helyét, majd nyomja meg a SETUP gombot.



6) Az azonosító bevitelének befejezéséhez válassza az END (befejezés) elemet, majd nyomja meg a SETUP gombot.

⇨ COLOR (elektronikus NAPPALI/ÉJSZAKAI üzemmód)

- AUTO: A kamera rendelkezik egy olyan funkcióval, amely a nappali vagy éjszakai körülményeknek megfelelően választja ki a megfelelő üzemmódot. Nappal a COLOR (színes) üzemmód működik, míg éjszaka a BW (fekete-fehér) mód aktív.
- ON (be): A színes üzemmód van kiválasztva.

Megjegyzés:

- Az AGC beállítás OFF üzemmódja esetén az AUTO mód nem választható.
- Infravörös fényforrás használata esetén probléma lehet a COLOR (NAPPALI/ÉJSZAKAI) üzemmódban az élességbeállításal.

- ⇨ **SYNC (szinkronizálás):** Kétféle SZINKRONIZÁLÁS üzemmód áll rendelkezésre, az INTERNAL (belső) és az EXTERNAL LINE-LOCK (külső szinkronjel). LINE-LOCK üzemmódban a videojel kamerák közötti szinkronizálása szinkrongenerátor nélkül történik. A line-lock szinkronizálás kizárólag 60 Hz-es (NTSC típusok) / 50Hz-es (PAL típusok) környezetben használható.
 - INT: Belső szinkron
 - LL: Külső line-lock szinkron
- Az LL beállítás választása esetén beállítható a kívánt fázis. Nyomja meg a SET gombot.
- A kívánt fázis 0 és 359 között állítható.



Megjegyzés:

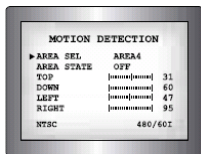
- Ha a hálózati frekvencia 50 Hz, akkor a line-lock üzemmód (NTSC típusok) nem használható.
- Ha a hálózati frekvencia 60 Hz, akkor a line-lock üzemmód (PAL típusok) nem használható.
- DC 12 V tápfeszültség-bemenet esetén szinkronizálás beállítása rögzítetten INT.

A kamera üzemeltetése

➤ MOTION DETECTION (mozgásérzékelés):

A készülék rendelkezik egy olyan funkcióval, amely 4 különböző területen teszi lehetővé a tárgyak mozgásának figyelését, és mozgás esetén a képernyőn a MOTION DETECTED (érezelt mozgás) felirat jelenik meg. Ezáltal egyetlen személy képes hatékonyan ellátni a felügyeletet. A kamera a tárgyak mozgását a körvonal különbségeinek és a fényerő, illetve szín szintek alapján érzékeli.

- Nyomja meg a SETUP gombot.
 - OFF (ki): A MOTION DETECTION (mozgásérzékelés) üzemmód ki van kapcsolva.
 - ON (be): A kijelölt területen belüli összes mozgás figyelése.
- AREA SEL módban válassza ki a 4 terület közül a megfigyelni kívánt területet.
- A kiválasztott területen válassza az ON (be) lehetőséget.
- A FELFELÉ, LEFELÉ, BALRA, illetve JOBBRA gomb segítségével állítsa be a megfigyelni kívánt terület méretét.



- A módosítások mentéséhez és a beállítás befejezéséhez nyomja meg a SETUP gombot.

Megjegyzés:

- A mozgásérzékelés funkció nem szolgáltat kimeneti jelet. A mozgásérzékelés csupán szóveges formában jelenik meg a képernyőn.

➤ PRIVACY (adatvédelem):

Ez az üzemmód elrejtí azokat a területeket, amelyeket nem szeretne a képernyőn megjeleníteni.

- OFF (ki): A PRIVACY (adatvédelem) üzemmód kikapcsolása.
- ON (be): A PRIVACY (adatvédelem) üzemmód bekapcsolása.
- Nyomja meg a SETUP gombot.



- AREA SEL módban válassza ki a 4 terület közül azt a területet, amelyet nem kíván megjeleníteni.
- A kiválasztott területen válassza az ON (be) lehetőséget.
- A FELFELÉ, LEFELÉ, BALRA, illetve JOBBRA gomb segítségével állítsa be az elrejtetni kívánt terület méretét.

➤ MIRROR (tükrözés)

- ON (be): Beállítja a vízszintes irányú képfordítást.
- OFF (ki): Kikapcsolja a vízszintes irányú képfordítást.



MIRROR BE



MIRROR KI

- SHARPNESS (élesség): A SHARPNESS (élesség) beállítás nagyságának növelésével a videokép körvonala tisztábbá válik, és jobban elkülönül. Ha ugyanakkor a beállítási szint túlságosan nagy, az leronthatja a videokép minőségét, és zajt generálhat.

- Nyomja meg a SETUP gombot.



- Az elérhető szinttartomány: 0–31.

➤ RESET (alaphelyzetbe állítás):

A gyártó által beállított, szállításkori értéket állítja vissza.

➤ RETURN (vissza):

Visszalépés a SETUP (beállítás) menübe.

EXIT (kilépés)

Az összes menü általi beállítás mentése, majd kilépés.

Hibaelhárítás

Ha a működés során probléma lép fel, ellenőrizze az alábbiakat. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a készülék forgalmazójával.

Probléma	Hibaelhárítás
A képernyőn semmi sem látható.	<ul style="list-style-type: none">Ellenőrizze a tápfeszültség csatlakozását.Ellenőrizze a videojel-vezeték csatlakozását.Ellenőrizze, hogy DC (VIDEO) típusú objektív használata esetén az auto-íriszes objektív kapcsolója DC (VIDEO) állásban van-e.Ellenőrizze az auto-íriszes objektív fényerejét.
A videokép nem tiszta.	<ul style="list-style-type: none">Ellenőrizze a lencse tisztaságát. Tiszta rongy vagy ecset segítségével tisztítsa meg a lencsét.Állítsa be a kontrasztot a monitoron.Ellenőrizze, hogy a képernyőre nem vetül-e közvetlenül erős fény. Szükség esetén helyezze át a kamerát.Ismételten állítsa be a kamera back fókuszát.
Sötét képernyő.	<ul style="list-style-type: none">Állítsa be a kontrasztot a monitoron.Ha köztes készülék is be van kötve, akkor állítsa be megfelelően a 75 Ω / Hi-z kapcsolót, és ellenőrizze a lezáró csatlakozókat. (lásd: 18. oldal)Ellenőrizze, hogy auto-íriszes objektív van-e használatban, és állítsa be a fényerőt.
Probléma a kamera működésével. A kamera felülete túl meleg, és a képernyőn fekete csíkok láthatók.	<ul style="list-style-type: none">Ellenőrizze, hogy a kamerához használt tápfeszültség megfelel-e a gyártó előírásának, illetve hogy a feszültség nem ingadozik-e.

Probléma	Hibaelhárítás
A MOTION DETECTION (mozgásérzékelés) funkció nem működik.	<ul style="list-style-type: none">Ellenőrizze, hogy a MOTION DETECTION (mozgásérzékelés) funkció be van-e kapcsolva.Ellenőrizze, hogy a mozgásérzékelés szintje nincs-e túl gyengére beállítva.Ellenőrizze a mozgásérzékelési terület beállítását.
Nem megfelelő színek.	<ul style="list-style-type: none">Ellenőrizze a WHITE BAL (fehéregyensúly) beállítását. (Lásd: 25. oldal)
Vibráló képernyő.	<ul style="list-style-type: none">Ellenőrizze, hogy a kamera nem néz-e közvetlenül napfény vagy fluooreszcens fényforrás (fénycső) irányába.Ellenőrizze, hogy auto-íriszes objektív van-e használatban.Ellenőrizze az auto-íriszes objektív kábelének csatlakozását.
Az L/L mód kiválasztása nem lehetséges.	<ul style="list-style-type: none">DC (egyenfeszültségű) tápfeszültségforrásra csatlakoztatta a kamerát? Csatlakoztassa AC (váltakozófeszültségű) tápforrásra.
Az L/L mód nem érhető el.	<ul style="list-style-type: none">Ellenőrizze a tápfeszültség frekvenciáját (60 Hz NTSC esetén, 50Hz PAL esetén).
A COLOR (DAY & NIGHT) (színes – nappali/éjszakai) mód nem működik.	<ul style="list-style-type: none">Ellenőrizze, hogy az AGC menü nincs-e OFF állásban.
A SENS-UP (érzékenységnövelés) funkció nem működik.	<ul style="list-style-type: none">Ellenőrizze, hogy az AGC menü nincs-e OFF állásban.Ellenőrizze, hogy a SHUTTER menü nincs-e MANUAL állásban.Ellenőrizze a SENS-UP AUTO módjának határértékét.

Műszaki adatok

Elem		SDC-415NA	SDC-415ND	SDC-415PA	SDC-415PH	SDC-415PD
Tápellátás		AC24V, 60Hz	DC12V	AC24V, 50Hz	AC240V, 50Hz	DC12V
		3,5 W (Max)	2,5 W (Max)	3,5 W (Max)	4 W (Max)	2,5 W (Max)
C	Teljes felbontás	811(H) x 508(V)		795(H) x 596(V)		
	Effektív felbontás	768(H) x 494(V)		752(H) x 582(V)		
D	Méret	1/3" Super HAD színes CCD				
Szinkronizálás	Letapogatás	2:1 Interface				
	Szinkronizálás	INT/LL választható 0 – 359° (beállítható)	INT	INT/LL választható 0 – 359° (beállítható)		INT
	Frekvencia	Horizontális: 15,734 KHz Vertikális: 59,94 Hz		Vízszintes: 15,625 KHz / Vertikális: 50Hz		
E L E K T R O M O S	Felbontás	Több, mint 530 képsoros felbontás				
	Video kimenet	1,0Vp-p / 75Ω		1,0Vp-p / 75Ω		
	Jel-zaj viszony (Y-jel)	50dB (AGC Off, Weight On)				
	Minimum megvilágítás	0,3 Lux / F1.2, 0,002 Lux / F1.2 (Sens-UP X128)				
	COLOR (NAPPALI/ÉJSZAKAI üzemmód)	ON/AUTO (elektronikusan)				
	Erősítésszabályozás	OFF / LOW / MIDDLE / HIGH				
	Fehéregyensúly	ATW/AWC/MANUAL (1.800 °K – 10.500 °K)				
	Háttérfény-kompenzáció	OFF / LOW / MIDDLE / HIGH				
	Elektronikus zárbesség	AUTO/MANUAL (1/60 – 1/120,000 mp)		AUTO/MANUAL (1/50 – 1/120,000 mp)		
	Sens-up (érzékenységnövelés)	OFF/AUTO (X2 – X128)				
	O.S.D (képegyenlítő)	Beépített				
	Mozgásérzékelés	ON / OFF (4 programozható zóna)				
	SSNR (zajcsökkentés)	OFF / LOW / MIDDLE / HIGH (zajcsökkentés)				
	MIRROR (tükrözés)	Beépített (vízszintes képfordítás)				
	Adatvédelmi funkció	ON / OFF (4 programozható zóna)				
Írászervizálás	DC / VIDEO					
Objektívfoglalat	C/CS foglalat (cserélhető)					
Méretek	58 (szé) x 52 (ma) x 121 (mé) mm					
Üzemi hőmérséklet/páratartalom	-10 °C – +50 °C / 20–90 % RH					
Tömeg	340 g	310 g	340 g	510 g	310 g	

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Alkalmazott Európa-Tanácsi direktíva(-ák)

Gyártó megnevezése

Gyártó címe

Európai képviselő neve

Európai képviselő címe

Berendezés típusa/környezet

Típusnév

Kézdő gyári szám

Gyártási év

Megfelel a következő szabványoknak:

Alulírottak kijelentjük, hogy a fent megnevezett berendezés megfelel a fent megjelölt direktívá(k)nak.

Gyártó

Alírási

Teljes név

Beosztás

Hely

Kelt

SAMSUNG TECHWIN CO., LTD.

Young Taek, SON
TECHWIN

MINŐSÉGELLENŐRZÉSI VEZETŐ

CHANGWON, KOREA

2005. 10. 01

Európai jogi képviselő

Alírási

Teljes név

Beosztás

Hely

Kelt

89/336 /EEC

SAMSUNG TECHWIN CO., LTD.

SAMSUNG TECHWIN CO., LTD.

42, SUNGJU-DONG CHANGWON-CITY,
KYUNGNAM, KOREA, 641-120

CCTV kamera

SDC-415PA, SDC-415PD

SDC-415PH

S5800001

2005. 10. 01

EN 50081-1:1992

89/336 EEC és 92/31/EEC EMC-direktívák

EN 50130-4:1996

JEGYZET

JEGYZET